

**LOWER EAST SIDE PEOPLE’S FCU  
MISSION STATEMENT**

The Lower East Side People’s Federal Credit Union is a member-owned, not for profit financial institution dedicated to meeting the financial services and credit needs of local residents, businesses and community organizations. Our mission is to stimulate economic and community development by providing a safe, affordable, and democratic alternative to traditional banks, and by reinvesting our members’ money in the communities we serve.

Approved by Board of Directors on November 20, 2006

La Cooperativa de Crédito del Lower East Side es una institución financiera sin fines de lucro, propiedad de sus socios, dedicada a satisfacer las necesidades financieras y de crédito de residentes del área, negocios y organizaciones de la comunidad

Nuestra misión es estimular el desarrollo económico comunitario y proveer una alternativa segura, accesible y democrática a los bancos tradicionales y reinvertir el dinero de nuestros miembros en la comunidad que servimos.

Aprobado por la Junta Directiva el 20 de noviembre del 2006

**BOARD OF DIRECTORS /  
JUNTA DIRECTIVA**

Deyanira Del Rio,  
President / Presidente

Rose Del Davies-Adewebi,  
Vice-President / Vise-Presidente

Eben Sheaffer, Treasurer / Tesorero

Felix Salmon, Secretary / Secretaria

Pablo DeFilippi

Linda Levy

Jerome Marlin

Vertraille Palmore-Polo

Pintso Topgay

**CREDIT COMMITTEE /  
COMITE DE CREDITO**

Lillian Bent

Rose Del Davies-Adewebi

Deyanira Del Rio

Ryan Smith

Luca Torre

**SUPERVISORY COMMITTEE /  
COMITE SUPERVISOR**

Jerome Marlin, Chair/Jefe

Dear Members,

The board of directors thanks you for your commitment to the credit union in 2008. Thanks to our strong and unified staff, board and membership, we have weathered a difficult year, and implemented new programs to support our members and strengthen our communities in 2009 and beyond.

As you know, 2008 was a year of tremendous economic upheaval. Many of the world’s largest banks collapsed. Home foreclosures continued to climb. Job losses mounted, and businesses faced a “credit crunch” as banks refused to lend, even as they received hundreds of billions in federal bailout money.

Because our credit union did not engage in risky, abusive lending practices that are at the root of the financial meltdown, we bucked the trends in 2008 in many ways – expanding our lending, for example, to small businesses, homeowners and housing development fund corporations (HDFCs). We offered one-on-one counseling and loan workouts to members who needed a little extra time to make their payments. And while other lenders aggressively foreclosed on struggling homeowners, our credit union launched a new foreclosure prevention loan fund, in partnership with NEDAP, that will help hundreds of low income NYC homeowners keep their homes in the coming years.

That said, the credit union was not unaffected by the economic crisis, and we closed 2008 with a loss. Corporate and foundation support, which has helped cover our costs in past years, has decreased, and the credit union is aiming for self-sufficiency in 2009. As we work hard to lower our expenses and increase our income, we will continue to provide safe and affordable services to meet the needs of our members.

More than ever, financial institutions like ours – nonprofit, locally-based, and guided by principles of cooperation and social justice – are needed to help New Yorkers and their communities thrive. As alternatives to huge, profit-driven banks, credit unions like ours will play an important role in promoting savings, making credit available on fair terms, and reinvesting in our neighborhoods. Lower East Side People’s has fulfilled this role for more than 23 years, and has grown to become the largest community development credit union in NYC. As always, we thank our members for your support, and ask for your continued faith as we strive to meet the challenges and opportunities that lie ahead.

Sincerely,



Deyanira Del Rio  
Board President

Queridos Miembros,

La Junta Directiva les agradece por su dedicación a la cooperativa de crédito en el 2008. Gracias a nuestro ágil y unificado personal, junta y miembros, hemos sobrepasado un difícil año, e implementado nuevos programas para ayudar a nuestros miembros y a fortalecer nuestra comunidad en el 2009 y más allá.

Como ustedes saben, el 2008 fue un año de tremendos altibajos financieros. Muchos de los bancos más grandes del mundo colapsaron. La ejecución hipotecaria de viviendas continúa creciendo. Las pérdidas de trabajo aumentan, y los negocios muestran un apretón crediticio al ser rechazados por los bancos al momento de solicitar un préstamo, aun cuando ellos recibieron cientos de millones de dólares en alivios federales.

Como nuestra cooperativa no se compromete en prácticas riesgosas de prestamos que están al borde de la crisis financiera, nosotros balanceamos las tendencias en el 2008 de varias formas – expandiendo nuestros prestamos, por ejemplo a pequeños negocios, propietarios de vivienda y corporaciones de desarrollo habitacional (HDFCs). Ofrecimos conserjería financiera persona a persona y ayuda a miembros quienes necesitaron un poco de tiempo para hacer sus pagos. Y mientras otras instituciones realizaban ejecuciones hipotecarias a sus propietarios, nuestra cooperativa de crédito lanzo un nuevo programa de préstamo para la prevención de ejecución hipotecaria, en asociación con NEDAP, que ayudara a cientos de NYC propietarios de vivienda de bajos recursos a mantener sus viviendas en los siguientes años.

Esto afirma, que la cooperativa fue afectada por la crisis económica, y finalizamos el 2008 con pérdidas. Soporte financiero y corporativo, el cual ha ayudado a cubrir nuestro costo en años pasados ha disminuido, y la cooperativa esta enfocada en cubrir su propio soporte en el 2009. Mientras continuamos trabajando fuertemente para reducir nuestros gastos e incrementar nuestros ingresos, continuaremos ofreciendo los servicios comparables para satisfacer las necesidades de nuestros miembros.

Mas que nunca, instituciones financieras como la nuestra- sin fines de lucro, ubicadas localmente, y guiadas con los principios de cooperatividad y justicia social- son requeridas para ayudar a los New Yorkinos y sus comunidades a prosperar. Como alternativas a los grandes bancos con fines de ganancias, las cooperativas de crédito como la nuestra juegan un papel importante en promover el ahorro, ofreciendo oportunidades de crédito a términos razonables, y reinvertiendo en nuestras comunidades. La cooperativa ha cumplido este papel por más de 23 años y ha crecido para convertirse en la más grande de las cooperativas de crédito de desarrollo comunitario en NYC. Como siempre, agradecemos a nuestros miembros por su ayuda, y pedimos que sigan confiando mientras continuamos esforzándonos en descubrir los desafíos y oportunidades que se presenten adelante.



Sinceramente  
Deyanira Del Rio

Dear Members,

Our credit union continued to grow in 2008. We ended the year with over \$22 million in assets and over \$19 million in loans. As always, we are proud to serve the needs of our communities and work with our membership to achieve their goals.

While we have not escaped the financial crisis unscathed, we are fortunate that we have not suffered the fates of so many larger financial institutions. The credit union movement as a whole is the strongest element of the financial industry and our credit union is no exception. In fact, by the end of 2008 our income was stronger than it has ever been in our history.

Unfortunately, we did post a loss in 2008. This was due to a lack of outside funding, which we have always depended upon. As a result, your Board of Directors and Management have decided that it is time that we become truly self-sufficient. We are committed to being profitable in the next year without any outside support.

A year never goes by without an expansion of our services, and this year we were able to create a new loan fund in partnership with one of our members, Neighborhood Economic Development Advocacy Project (NEDAP). This is a Foreclosure Prevention fund and it permits us to help people who are facing foreclosure to close the gap that may prevent them from negotiating new terms with their primary lender. We are very grateful to NEDAP and its anonymous donor for a \$1 million deposit to secure these loans.

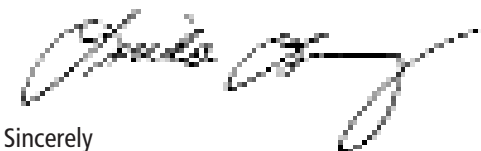
### Peoples Center for Economic Independence

For the fifth year, PCEI ran a Volunteer Income Tax Assistance (VITA) project. This year we expanded our hours and sites to include Jamaica, Queens as well as Chinatown and Grand Street Settlement. We processed over 2,400 returns which generated almost \$3 million in refunds, half of which were for people eligible for the Earned Income Tax Credit (EITC). In addition we enrolled 125 people in New York City's \$ave NYC program which matches up to \$250 in savings of tax returns.

Thanks, as always, to our talented and committed staff for all the hard work and long hours over the past year. You are the face of the credit union!

Thanks also go to our volunteer Board of Directors. This year we said goodbye to Adam Freed and Ryan Smith, after several years of dedicated service, and welcomed Vertraille Palmore-Polo, Pinto Topgay, and Eben Sheaffer.

Last, and most importantly, I want to thank our membership, for all you do for the credit union. You are truly the reason we are here!



Sincerely  
Linda Levy, CEO

Queridos Miembros,

Nuestra cooperativa continuó creciendo en el 2008. Finalizamos el año con más de \$22 millones en activos y más de \$19 millones en préstamos. Como siempre estamos orgullosos de servir a las necesidades de nuestra comunidad y trabajar con nuestros miembros para lograr sus metas.

Aunque no escapamos a la crisis financiera sin heridas, somos afortunados de no sufrir las adversidades de muchas grandes instituciones financieras. La filosofía de la cooperativa en general es un fuerte elemento de la industria financiera y nuestra cooperativa no es la excepción. En efecto, para el final del 2008 nuestro ingreso fue más fuerte de lo que ha podido ser en nuestra historia.

Desafortunadamente registramos una pérdida en el 2008, esto fue debido a falta de inversión externa, de la cual siempre hemos dependido. Como resultado su junta Directiva y Gerentes decidieron que es tiempo de volvernos autosuficientes. Estamos decididos a ser rentables en el siguiente año sin soporte externo.

Un año nunca pasa sin una expansión de nuestros servicios, y este año fuimos capaces de crear un nuevo fondo de préstamo en conjunto con uno de nuestros miembros, Neighborhood Economic Development Advocacy Project (NEDAP). Este es un fondo de Prevención a la Ejecución Hipotecaria y nos permite ayudar a gente quienes están afrontando ejecución hipotecaria para eliminar el vacío que los puede prevenir de afrontar nuevos términos de negociación con su prestamista principal. Estamos muy agradecidos con NEDAP y su donante anónimo por el depósito de \$1 millón para asegurar estos préstamos.

#### Peoples Center for Economic Independence

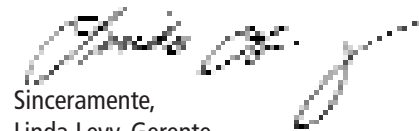
Por quinto año, PCEI condujo el Programa Voluntario de Preparación de Impuestos (VITA).

Este año expandimos nuestras horas y locaciones para incluir Jamaica, Queens al igual que Chinatown y Grand Street Settlement. Procesamos más de 2,400 reclamos los cuales generaron casi \$3 millones en reembolsos, de los cuales la mitad fueron de personas elegibles para el Crédito Por Ingreso de Trabajo (EITC). Adicionalmente suscribimos 125 personas en el programa New York City's \$ave NYC el cual iguala sus ahorros hasta \$250 de sus reembolso de impuestos.

Gracias como siempre, a nuestro talentoso y dedicado personal por todo su arduo trabajo y largas horas de trabajo durante el último año. Ustedes son la cara de la cooperativa.

Gracias de la misma manera a nuestra junta directiva. Este año le dijimos adiós a Adam Freed y Ryan Smith, después de muchos años de dedicado servicio, y le dimos la bienvenida a Vertraille Palmore-Polo, Pintso Topgay, y Eben Sheaffer.

Ultimo y más importante, quiero agradecer a nuestros miembros, por todo lo que ustedes hacen por la cooperativa de Crédito. Ustedes son realmente la razón por la cual estamos aquí!



Sinceramente,  
Linda Levy, Gerente

Dear Members,

I'm happy to inform you that in 2008 we made 572 new loans, for a total of \$7,632,000. Our overall Loan Portfolio grew from \$16,971,926 to \$19,467,423, an increase of almost \$2.5 million. The biggest portion of our loan portfolio growth can be attributed to the Real Estate Loans to Individuals, which increased by over \$1.6 million.

Also, despite several challenges during this year, due to the economic crisis, the credit union continues strong and sound, offering the same quality of service to our members. We continue helping members to become homeowners, open a business or simply establish their credit.

Loan delinquency has averaged 2.5% throughout the year. While this is a good rate compared to our peers, it is, of course, higher than management would like to see it. We appreciate all the efforts our members have made to keep their loans current, and remind everyone that if you are facing difficulty, please let us know so that we can help you keep in good standing.

We also added a new loan product this year, the Incentive Savings Loan. This is a type of share secured loan, except that instead of you securing a loan with funds in your savings account, we actually put the loan proceeds into a share certificate for you. After you have made all your payments, the share certificate, and the interest it has earned, is yours!

Thanks to our Lending staff: Alfonsina Morel (HDFC and Business Loan Officer), Kathy Morales (Loan Officer), Noharis Abreú (Mortgage Loan Coordinator), Domenica Casalnuovo (Loan Repayment Officer) for their hard work and commitment to serve our members. Also, I would like to acknowledge our Credit Committee: Ryan Smith, Lillian Bent, Dey Del Rio, Luca Torre and Rose-Del Davies-Adewebi, who, in spite of their already busy lives, volunteer their time to assist the credit union with the loan decisions and Loan Policy updates.

Sincerely,



Francisca Fabian  
Lending Manager

## DEPARTAMENTO DE PRESTAMOS

Queridos Miembros,

Estoy feliz de informarles que en el 2008 hicimos 572 nuevos prestamos, por un total de \$7,632,000. Nuestro portafolio general de préstamos creció de \$16,971,926 a \$19,467,423. Un incremento de casi \$2.5 millones. La mayor parte del crecimiento de nuestro portafolio de puede ser atribuido a los prestamos de propiedad raíz el cual se incremento por mas de \$1.6 millones.

También, a pesar de los muchos obstáculos durante el 2008 debido a la crisis económica, la cooperativa continua siendo fuerte y segura, ofreciendo la misma calidad de servicio a nuestros miembros. Nosotros continuamos ayudando a nuestros miembros a convertirse en propietarios de vivienda, a abrir sus negocios o simplemente a establecer su crédito.

El promedio de prestamos delincuentes se mantuvo en un 2.5% a través del año. Aunque este es un buen porcentaje comparado con nuestra competencia, obviamente es alto para lo que la gerencia le gustaría ver. Nosotros apreciamos todo los esfuerzos que nuestros miembros han hecho para mantener sus prestamos al día, y les recordamos que si ustedes están afrontando dificultades, por favor déjenoslo saber para que podamos ayudarlo a mantenerse en al día.

También incluimos un nuevo producto este año, el préstamo de Ahorro Incentivo. Este es un tipo de préstamo asegurado por la cuenta de ahorro, excepto que en vez de usted asegurar el préstamo con fondos en su cuenta de ahorros, nosotros ponemos el dinero del préstamo en un certificado de depósito. Después de que usted halla hecho todos sus pagos, el certificado de deposito y los intereses que ha ganado son suyos!

Gracias a nuestro personal de prestamos: Alfonsina Morel (Oficial de prestamos para HDFC y Pequeños Negocios), Kathy Morales (Oficial de Servicios de Préstamo), Noharis Abreú (Coordinadora de Prestamos de Bienes Raíces), Domenica Casalnuovo (Oficial de repago de Prestamos) por su arduo trabajo y dedicación en servir a nuestros miembros. También quiero reconocer a nuestro Comité de Crédito: Ryan Smith, Lillian Bent, Dey Del Rio, Luca Torre and Rose-Del Davies-Adewebi, quienes a pesar de sus ocupaciones, toman parte de su tiempo para ser voluntarios y asistir a la cooperativa con las decisiones de prestamos y para la actualización de las políticas de prestamos.



Francisca Fabián  
Gerente de Prestamos

## SUPERVISORY COMMITTEE

### ANNUAL REPORT – SUPERVISORY COMMITTEE – 2008

We are the volunteer watchdogs for the credit union, making sure that it has full protections in place to prevent dishonesty, unfairness, and carelessness in handling our members' money.

The supervisory committee made sure that our staff complied with all accounting requirements and regulations including anti-money laundering laws. We tracked loans from inception through repayment to verify compliance with proper procedures. We monitored the inflow and outflow of cash throughout the organization.

We are the court of last resort for members who have questions about their accounts that they feel have not been satisfactorily answered by the staff. We promise fast impartial investigation and resolution. A member can write the LESP Supervisory Committee, PO Box 20443, Tompkins Square Station, New York, NY 10009.

The committee continued to be ably served by our part-time internal auditor Nachi Aboud.



Jerome Marlin, Chair

## COMITE SUPERVISOR

### REPORTE DEL COMITÉ – SUPERVISOR – 2008

El comité supervisor es el perro vigilante de la cooperativa, quien se asegura de la protección establecida en la institución para prevenir deshonestidad, injusticia y cuidado en el manejo del dinero de nuestros miembros.

El comité supervisor se aseguro de que nuestro personal obedeciera a todos los requerimientos contables y regulaciones incluyendo leyes contra el lavado de dinero. Nosotros monitoreamos los préstamos desde su inicio hasta su pago final para verificar las pautas con procedimientos establecidos. Nosotros monitoreamos el ingreso y salida de dinero a través de la organización.

Somos la corte de último recurso para miembros quienes tienen preguntas acerca de sus cuentas y que no han sido satisfactoriamente respondidas por el personal de la cooperativa. Nosotros prometemos una investigación y respuesta rápida e imparcial. Cualquier miembro puede escribir al Comité Supervisor de la Cooperativa, PO BOX 20443, Tompkins Square Station, New York, NY 10009

El comité continuo siendo servido por nuestra auditora de tiempo parcial Nachi Aboud.



Jerome Marlin, Jefe del Comité

## FINANCIAL REPORT / INFORME FINANCIERO

### BALANCE SHEET (POST CLOSING) / BALANCE GENERAL (POST CIERRE)

	12/31/2008	12/31/2007
<b>ASSETS</b>		
LOANS TO MEMBERS/ PRESTAMOS	19,467,623	16,971,926
LOAN LOSS ALLOWANCE/ PERDIDAS DE PRESTAMOS	(140,911)	(278,696)
CASH/ DINERO EFECTIVO	1,336,834	671,850
INVESTMENTS/ INVERSIONES	1,344,790	2,854,191
TOTAL OTHER ASSETS/ OTROS ACTIVOS	400,136	410,698
FIXED ASSETS/ ACTIVOS FIJOS	235,402	331,592
<b>TOTAL ASSETS/TOTAL DE ACTIVOS</b>	<b>22,643,874</b>	<b>20,961,561</b>
<b>LIABILITIES</b>		
NOTES PAYABLE/ DEUDAS	0	0
ACCOUNTS PAYABLE/ CUENTAS POR PAGAR	138,988	155,910
TOTAL DEFERRED/ INGRESOS DIFERIDOS	40,449	28,099
DIVIDENDS PAYABLE/ DIVIDENDOS POR PAGAR	9,102	46,245
<b>Shares and Equity</b>		
TOTAL MEMBER SHARES/ ACCIONES DE MIEMBROS	15,047,088	13,946,214
TOTAL NON MEMBER SHARES/ ACCIONES DE NO- MIEMBROS	5,782,276	5,095,156
UNINSURED SECONDARY CAPITAL/ CAPITAL NO ASEGURADO	400,000	400,000
TOTAL RESERVE/ RESERVAS TOTAL	581,168	150,617
OTHER RESERVES/ OTRAS RESERVAS	107,391	369,370
UNDIVIDED EARNINGS/ GANANCIAS NO DIVIDIDAS	537,412	769,950
<b>TOTAL LIABILITIES, SHARES AND EQUITY/TOTAL LIABILITIES</b>	<b>22,643,874</b>	<b>20,961,561</b>
<b>TOTAL DE OBLIGACIONES, ACCIONES Y CAPITAL</b>	<b>22,643,874</b>	<b>20,961,561</b>
<b>INCOME STATEMENT/ ESTADO DE INGRESOS</b>		
<b>OPERATING INCOME/ INGRESOS POR OPERACIONES</b>	<b>12/31/2008</b>	<b>12/31/2007</b>
INTEREST ON LOANS/ INTERES EN PRESTAMOS	1,229,914	1,147,829
INVESTMENT INCOME/ INGRESOS POR INVERSIONES	77,249	67,947
FEES AND CHARGES/ PAGOS Y CARGOS	592,919	544,503
OTHER OPERATING INCOME / OTROS INGRESOS POR OPERACIONES	12,079	25,044
<b>TOTAL OPERATING INCOME/TOTAL INGRESOS POR OPERACIONES</b>	<b>1,912,161</b>	<b>1,785,323</b>
<b>OPERATING EXPENSES/ GASTOS DE OPERACIONES</b>		
TRAVEL/ CONFERENCES/VIAJES/ CONFERENCIAS	27,068	26,899
OFFICE OCCUPANCY/ RENTA OFICINA	164,349	153,527
OFFICE OPERATIONS/ OPERACION DE OFICINA	575,431	563,496
EDUCATIONAL/ PROMOTIONAL/ EDUCACION Y PROMOCION	64,323	143,311
LOAN SERVICING/ SERVICIO DE PRESTAMOS	68,344	34,336
PROFESSIONAL/ OUTSIDE SERVICES/ SERVICIOS PROFESIONALES	80,484	97,344
PROVISION FOR LOAN LOSSES/ PROVISION PARA PERDIDAS DE PRESTAMOS	60,000	45,000
NCUA OPERATING FEE/ NCUA CARGOS DE OPERACION	4,459	3,200
MISCELLANEOUS OPERATING EXPENSES/ GASTOS VARIOS	2,461	5,861
<b>TOTAL OPERATING EXPENSES/TOTAL DE GASTOS DE OPERACIONES</b>	<b>2,105,190</b>	<b>1,990,549</b>
<b>INCOME (LOSS) FROM OPERATIONS/ INGRESO (PERDIDAS) POR OPERACIONES</b>	<b>(193,029)</b>	<b>(205,227)</b>
NON- OPERATING INCOME/ INGRESOS NO OPERACIONALES	181,203	393,416
<b>INCOME (LOSS) BEFORE COST OF FUNDS/ INGRESOS (PERDIDAS) ANTES DE COSTOS DE FONDOS</b>	<b>(11,826)</b>	<b>188,189</b>
INTEREST ON BORROWING MONEY/ INTERES PAGADO EN FONDOS PRESTADOS	5,098	1,463
INTEREST ON SECONDARY CAPITAL/ INTERES PAGADO POR SEGUNDO CAPITAL	17,500	12,505
DIVIDENDS/ DIVIDENDOS	198,115	147,786
<b>NET INCOME (LOSS)/ INGRESO NETO (PERDIDA)</b>	<b>(232,539)</b>	<b>26,436</b>

## Non-member Depositors Depositantes No-Socios

Albina Community Bank  
 American Banco Popular  
 Andrews FCU  
 BANK HAPOALIM B.M  
 Bank of Ame ACF Loring Wolcott& Coolidge  
 BANK OF TOKYO  
 BETHPAGE FCU  
 Capital One (formerly North Fork)  
 Carver Federal Savings Bank  
 Cathay Bank (formerly Great Eastern)  
 City National Bank  
 Dominican Convent  
 Habib American Bank  
 International Bank of Chicago  
 M & T BANK  
 Mission Valley Bank  
 Mizuho Trust & Banking  
 Municipal Credit Union  
 Navy Federal Credit Union  
 Neighborhood Nat'l Bank  
 NFCDCU (PRIDE Predatory Relief Fund)  
 NFCDCU FOR AMALGAMATED BANK  
 Sisters Of Charity  
 Sterling National Bank Navy Federal Credit Union  
 TD Waterhouse Bank N.A  
 United Nations FCU  
 Ursuline Sisters  
 Washington Mutual Cmty dvpmt  
 West End Synagogue  
 Willis Living Trust

## Donors and Investors Patrocinadores e Inversionistas

EMPIRE STATE DEVELOPMENT CORPORATION  
 NCUA  
 BANK OF TOKYO  
 NY COMMUNITY TRUST  
 NY CREDIT UNION FOUNDATION  
 NEDAP  
 Project Enterprise  
 Taproot Foundation

**PCEI 2008**  
 General Electric (GE)  
 Robin Hood Foundation  
 Credit Suisse  
 CFED  
 NYC Office of Financial Empowerment  
 United Way  
 Grand Street Settlement

Through a partnership with the Neighborhood Economic Development Advocacy Project (NEDAP), one of our member organizations, we have established a Foreclosure Prevention Loan Fund. This fund, provided by NEDAP, secures gap financing for people who are facing foreclosure. The borrowers are referred to the credit union by NEDAP and we underwrite the loan, and in some cases also refinance the mortgage. This is a description of one such borrower:

#### **BORROWER PROFILE**

Mr. P, a letter carrier, and Mrs. P, a home-based day care provider, are long-time Queens homeowners. In 2007, they refinanced their mortgage with a subprime lender. They received an Adjustable Rate Mortgage with monthly payments that exceeded 75% of their take-home pay. Recognizing that their loan was unaffordable, Mr. and Mrs. P sought help from a company advertising loan modifications – for a fee. They ended up paying more than \$4,000 in fees, in exchange for a modification that failed to lower their monthly payment by a single penny. They soon fell behind and were at risk of foreclosure.

Mr. and Mrs. P reached out to a legitimate, nonprofit mortgage counseling agency that helped them negotiate an affordable loan modification with their mortgage servicer. However, the couple needed to make a \$5,000 down payment – which they did not have – to secure the modification. Working in consultation with the mortgage counselor and NEDAP, the credit union made Mr. and Mrs. P a low-cost loan to fill this gap and enable them to keep their home.

A través de una asociación con Neighborhood Economic Development Advocacy Project (NEDAP), una de nuestras organizaciones miembro, hemos establecido un Fondo de Préstamo para la Prevención de Ejecución Hipotecaria. Este fondo, proveído por NEDAP, asegura necesidades financieras para gente que afrontan el riesgo de ejecución hipotecaria. El prestatario es remitido a la cooperativa de crédito por NEDAP y nosotros evaluamos la solicitud del préstamo, y en algunos casos también refinanciamos la hipoteca. Esta es la descripción de uno de los prestatarios:

#### **PERFIL DEL PRESTATARIO**

El Sr. P, un cartero, y la Sra. P dueña de una guardería en su casa, son dueños de casa por largo tiempo en Queens. En el 2007, ellos refinanciaron su hipoteca con un prestamista con sobreprimas. Ellos recibieron una Hipoteca con Tarifa Ajustada con un pago mensual que excedía el 75% de su salario para gasto del hogar. Reconociendo que su préstamo no era conveniente, el Sr. y la Sra. P buscaron ayuda con una compañía que promocionaba modificación de préstamos – por una cuota. Ellos terminaron pagando más de \$4.000 en cuotas de proceso, en intercambio por una modificación que fracasó en bajar sus pagos mensuales por un solo centavo. Pronto se sintieron atrasados y con el riesgo de ejecución hipotecaria.

El Sr. y la Sra. P buscaron a una legítima agencia consejera de hipotecas, sin fines de lucro que les ayudó a negociar un préstamo de modificación conveniente con su servidor de préstamos; sin embargo, la pareja necesitaban hacer un pago inicial de \$5,000 - el cual ellos no tenían para asegurar la modificación. Trabajando en conjunto con el consejero de hipotecas y NEDAP, la cooperativa de crédito les hizo un préstamo al Sr. y la Sra. P de bajo costo para cubrir esta necesidad y ayudarles a mantener su casa.

**MANAGEMENT / GERENCIA**

**Linda Levy**, CEO / Gerente Ejecutiva  
**Aissatou Barry-Fall**, Chief Financial Officer / Gerente Financiera  
**Victoria Rodriguez**, Operations Manager / Gerente de Explotación (Operaciones)  
**Francisca Fabian**, Lending Manager / Gerente de Préstamos  
**Sherley Soto**, Member Service Manager / Gerente de Servicios al socio

**FINANCE DEPARTMENT / DEPARTAMENTO DE FINANCIERA**

**Rosa García**, General Accountant / Contadora General

**LENDING DEPARTMENT / DEPARTAMENTO DE PRESTAMOS**

**Noharis Abreu**, Real Estate Loan Coordinator / Coordinadora de Prestamos de Bienes Raices  
**Domenica Casalnuovo**, Loan Repayment Officer / Oficial de Repago de Préstamos  
**Kathy Morales**, Loan Servicing Officer / Oficial de Servicios de Préstamos  
**Alfonsina Morel**, HDFC and Business Loan Officer / Oficial de Préstamos para HDFC y Negocios

**MEMBER SERVICE DEPARTMENT / DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL CLIENTE**

**Luis Mercado**, Assistant Member Service Manager / Gerente Asistente de Servicios al Socio  
**Stefanie Diaz**, Member Service Representative / Representante de Servicios al Socio  
**Steven Harris**, Member Service Representative / Representante de Servicios al Socio  
**Reynaldo Morales**, Member Service Representative / Representante de Servicios al Socio  
**Adolfina Ramirez**, Member Service Representative / Representante de Servicios al Socio  
**Raquel Rodriguez**, Member Service Representative / Representante de Servicios al Socio  
**Edwin Tavarez**, Member Service Representative / Representante de Servicios al Socio

**DEVELOPMENT SERVICES DEPARTMENT / SERVICIOS DE DESARROLLO**

**Cesar Blanco**, IT Operations Coordinator  
**Karen Latney-Castillo**, Certified Financial Counselor  
**Evelyn Ramos**, Marketing and Outreach Specialist / Especialista de Mercadeo

**MAINTENANCE DEPARTMENT / DEPARTAMENTO DE MANTENIMIENTO**

Jean Claude Jazon  
 Kimberly Jones

**SERVICES**

**Financial Products**  
 Share (Savings) Accounts  
 Share Draft (Checking) Accounts  
 Business Accounts  
 Club Accounts  
 Telephone Teller (Infoline)  
 ATM Cards  
 Direct Deposit  
 Direct Debit  
 Money Orders  
 Bill Payment  
 Safe Deposit Boxes  
 Wire Transfers – Domestic & International

**Lending Products**

Credit Cards  
 Personal Loans  
 Overdraft Protection  
 Lines of Credit  
 Co-op Loans  
 Mortgage Loans  
 HDFC Loans  
 Microenterprise Loans  
 Small Business Loans  
 New & Used Car Loans

**Development Services**

Individual Credit Counseling  
 Business & Financial Training  
 Seminars & Assistance  
 Earned Income Tax Credit (EITC) Education  
 Volunteer Income Tax Assistance Site

**SERVICIOS**

**Productos Financieros**  
 Cuentas de Ahorros  
 Cuentas Corrientes (Cheques)  
 Cuentas de Negocios  
 Cuentas de Ahorros Especial  
 Cuentas de Club  
 Cajero telefónico (Línea Informativa)  
 Tarjetas ATM  
 Deposito Directo  
 Pago Directo  
 Giros  
 Pago de Cuentas  
 Cajas de Seguridad  
 Traslaciones – Domesticas y Internacionales

**Préstamos**

Tarjetas de Crédito  
 Créditos Personales  
 Protección para Sobregiros  
 Lineas de Crédito  
 Prestamos para co-op  
 Habitacionales  
 Créditos Hipotecarios  
 Prestamos HDFC  
 Créditos para Microempresas  
 Créditos para Pequeñas Empresas  
 Créditos para Automóviles Nuevos y Usados

**Servicios de Desarrollo**

Conserjería de Crédito Individual  
 Cuentas Individuales de Desarrollo para la  
 Microempresa (MIDAS) y Educación (IDEAs)  
 Seminarios para Asistencia Financiera y de Negocios  
 Educación acerca del Crédito por los Impuestos a  
 los Ingresos Percibidos  
 Asistencia Voluntaria para Preparación de Impuestos

**ATM LOCATIONS**

LESPFCU  
 37 Avenue B  
 at 3rd Street  
 New York, NY 10009

LESPFCU  
 134 Avenue C  
 between 8th and 9th Streets  
 New York, NY 10009

LESPFCU – Harlem  
 2052 Adam Clayton Powell, Jr Blvd.  
 between 122nd and 123rd Streets  
 New York, NY 10027

Mc Donald's  
 1st Avenue and 6th Street  
 New York, NY 10009

Mc Donald's  
 14th Street and 1st Avenue  
 New York, NY 10009

Mc Donald's  
 Essex Street and Delancey Street  
 New York, NY 10002

Mc Donald's  
 3rd Avenue and St. Marks Place  
 New York, NY 10003

Your savings is federally insured to  
 \$250,000 by the National Credit  
 Union Administration (NCUA), a  
 U.S. Agency.

Sus depósitos están asegurados hasta \$250,000  
 por la Administration Nacional de Cooperativas de  
 Crédito (NCUA), una agencia del gobierno de los  
 Estados Unidos.

**INFOLINE** 24-hour Telephone Teller  
**LINEA INFORMATIVA** Cajero Telefónico  
 las 24-horas 212 529-4100

**Email** - [lespfcu@lespfcu.org](mailto:lespfcu@lespfcu.org)  
**Website** - [www.lespeoples.org](http://www.lespeoples.org)

**MAIN BRANCH**  
 37 Avenue B  
 ( at 3rd Street )  
 New York, NY 10009  
 212 529-8197

**HARLEM BRANCH**  
 2052 Adam Clayton Powell Jr. Blvd  
 ( between 122nd  
 and 123rd Street )  
 New York, NY 10027  
 212 222-0328

**ATM CENTER**  
 134 Avenue C  
 ( between 8th  
 and 9th Street )  
 New York, NY 10009

## SPECIAL THANKS

We would like to take this opportunity to thank the following individuals and organizations for their support of the Lower East Side People's Federal Credit Union this year:

Queremos utilizar esta oportunidad para agradecer a los siguientes individuos y organizaciones por su ayuda a la Cooperativa de Crédito en este año:

Neighborhood Economic Development Advocacy Project (NEDAP)

2440-50 Amsterdam Avenue HDFC

The Taproot Team: Prashanth Ganju, Sylvia Hom, Clara Henning, Pamela Skillings, Ruth Markowitz

Muralists: Janet Braun Reinitz and Jane Weissman

Mary Spink

Dine by Design catering: Belinda and Angelique Clark

We are a multiple group credit union serving two underserved communities, the Lower East Side and Central Harlem in Manhattan, New York. Our member organizations (SEG's) are:

Somos una cooperativa de crédito de grupo múltiple que sirve a dos comunidades con escasez de servicios, el Lower East Side y Harlem Central en Manhattan, New York. Nuestras organizaciones miembros (SEG's) son:

People's Center for Economic Independence (PCEI)

Lower East Side People's Mutual Housing Association

Project Enterprise

UHAB

NEDAP

Qualitas of Life

Astor Wines and Spirits

The Street Vendor Project

## AGRADECIMIENTOS

